

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1136/2012

z 30. novembra 2012,

ktorým sa vykonávajú zníženia rybolovných kvót dostupných pre určité populácie v roku 2012 z dôvodu nadmerného výlovu iných populácií v predchádzajúcich rokoch a ktorým sa mení a dopĺňa vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 700/2012, pokiaľ ide o objemy kvót, ktoré sa majú v budúcich rokoch znížiť

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 105 ods. 1, 2, 3 a 5,

keďže:

(1) Rybolovné kvóty na rok 2011 sa stanovili týmito nariadeniami:

- nariadením Rady (EÚ) č. 1124/2010 z 29. novembra 2010, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Baltskom mori <sup>(2)</sup>,
- nariadením Rady (EÚ) č. 1225/2010 z 13. decembra 2010, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti pre plavidlá EÚ na roky 2011 a 2012, pokiaľ ide o populácie rýb určitých hlbokomorských druhov <sup>(3)</sup>,
- nariadením Rady (EÚ) č. 1256/2010 zo 17. decembra 2010, ktorým sa ustanovujú rybolovné možnosti pre určité zásoby rýb v Čiernom mori na rok 2011 <sup>(4)</sup>, a
- nariadením Rady (EÚ) č. 57/2011 z 18. januára 2011, ktorým sa na rok 2011 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ <sup>(5)</sup>.

(2) Rybolovné kvóty na rok 2012 sa stanovili týmito nariadeniami:

- nariadením (EÚ) č. 1225/2010,
- nariadením Rady (EÚ) č. 716/2011 z 19. júla 2011, ktorým sa na rybársky hospodársky rok 2011/2012 stanovujú rybolovné možnosti pre sardelu európsku v Biskajskom zálive <sup>(6)</sup>,

— nariadením Rady (EÚ) č. 1256/2011 z 30. novembra 2011, ktorým sa na rok 2012 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EÚ) č. 1124/2010 <sup>(7)</sup>,

— nariadením Rady (EÚ) č. 5/2012 z 19. decembra 2011, ktorým sa na rok 2012 stanovujú rybolovné možnosti pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Čiernom mori <sup>(8)</sup>,

— nariadením Rady (EÚ) č. 43/2012 zo 17. januára 2012, ktorým sa na rok 2012 stanovujú pre plavidlá EÚ rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré nie sú predmetom medzinárodných rokovaní ani dohôd <sup>(9)</sup>, a

— nariadením Rady (EÚ) č. 44/2012 zo 17. januára 2012, ktorým sa na rok 2012 stanovujú vo vodách EÚ a pre plavidlá EÚ v určitých vodách nepatriacich EÚ rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb, ktoré sú predmetom medzinárodných rokovaní alebo dohôd <sup>(10)</sup>.

(3) Podľa článku 105 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009, keď Komisia stanoví, že členský štát prekročil rybolovné kvóty, ktoré mu boli pridelené, Komisia má vykonať zníženie budúcich rybolovných kvót tohto členského štátu.

(4) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 700/2012 <sup>(11)</sup> sa stanovili zníženia rybolovných kvót pre určité populácie v roku 2012 z dôvodu nadmerného výlovu týchto populácií v predchádzajúcich rokoch.

(5) Ako sa zdá, určité zníženia stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 700/2012 sú vyššie ako upravené kvóty dostupné v roku 2012, v dôsledku čoho sa tieto zníženia nemôžu v plnej miere uplatňovať na dané kvóty. Podľa oznámenia Komisie č. 2012/C 72/07 <sup>(12)</sup> by sa zostávajúce množstvá mali odpočítavať od upravených kvót, ktoré sú k dispozícii v nasledujúcich rokoch.

(6) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 700/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 318, 4.12.2010, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 336, 21.12.2010, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2010, s. 2.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2011, s. 1.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 193, 23.7.2011, s. 11.

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ L 320, 3.12.2011, s. 3.

<sup>(8)</sup> Ú. v. EÚ L 3, 6.1.2012, s. 1.

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ L 25, 27.1.2012, s. 1.

<sup>(10)</sup> Ú. v. EÚ L 25, 27.1.2012, s. 55.

<sup>(11)</sup> Ú. v. EÚ L 203, 31.7.2012, s. 52.

<sup>(12)</sup> Ú. v. EÚ C 72, 10.3.2012, s. 27.

- (7) V prípade určitých členských štátov nie je možné na základe vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 700/2012 uskutočniť žiadne zníženia kvót pridelených v súvislosti s nadmerne vylovenými populáciami, pretože tieto kvóty dotknuté členské štáty nemali v roku 2012 k dispozícii.
- (8) Podľa oznámenia č. 2012/C 72/07, ak sa odpočítania nemôžu vykonať od prekročenej kvóty v roku nasledujúcom po prekročení z dôvodu, že členský štát nemá k dispozícii žiadnu kvótu, odpočítanie by sa malo vykonať v prípade iných zásob v tej istej geografickej oblasti alebo s takou istou komerčnou hodnotou. Takéto zníženia by sa mali prednostne vzťahovať na kvóty pridelené pre populácie lovené tou istou flotilou, ktorá spôsobila prekročenie predmetnej kvóty, s prihliadnutím na potrebu vyhnúť sa odvrhovaniu úlovkov v rámci zmiešaného rybolovu.
- (9) Predmetné členské štáty sa zúčastnili na konzultáciách týkajúcich sa navrhovaných znížení kvót pridelených na iné populácie ako tie, ktoré boli predmetom nadmerného výlovu.
- (10) Zníženia ustanovené týmto nariadením by sa mali uplatňovať bez toho, aby tým boli dotknuté zníženia uplatniteľné na kvóty na rok 2012 podľa:
- nariadenia Komisie (ES) č. 147/2007 z 15. februára 2007, ktorým sa prispôbujú určité rybné kvóty na obdobie rokov 2007 – 2012 v súlade s článkom 23 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 o ochrane

a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu <sup>(1)</sup>, a

- nariadenia Komisie (EÚ) č. 165/2011 z 22. februára 2011, ktorým sa ustanovujú odpočty z určitých kvót makrely pridelených Španielsku na rok 2011 a nasledujúce roky z dôvodu nadmerného výlovu v roku 2010 <sup>(2)</sup>,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. Rybolovné kvóty na rok 2012 uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu sa znižujú uplatnením znížení uvedených v uvedenej prílohe.
2. Odsek 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté zníženia ustanovené v nariadeniach (ES) č. 147/2007 a (EÚ) č. 165/2011.

#### Článok 2

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 700/2012 sa nahrádza textom prílohy II k tomuto nariadeniu.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. novembra 2012

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 46, 16.2.2007, s. 10.  
<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 48, 23.2.2011, s. 11.

## PRÍLOHA I

## Zníženia kvót pri iných ako nadmerne lovených populáciách

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) (1)	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia (2)	Dodatočný koeficient násobenia (3)	Zostávajúce zníženie z roku 2011 (4) (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)
DK	DGS	03A-C	ostroň bieloškrvný	vody EÚ zóny IIIa	0,00	1,00	—	1,00	1		12	13,00

Zníženia treba vykonať v prípade nasledujúcich populácií

DK'	NEP	3A/BCD	homár štíhly	zóna IIIa; vody EÚ poddivízií 22 – 32	/	/	/	/	/	/	/	13,00
DE	DGS	2AC4-C	ostroň bieloškrvný	vody EÚ zón IIa a IV	0,00	0,70	—	0,70	1			0,70

Zníženia treba vykonať v prípade nasledujúcich populácií

DE	LIN	04-C	molva veľká (mieň veľký)	vody EÚ zóny IV	/	/	/	/	/	/	/	0,70
IE	NOP	2A3A4.	treska koruskovitá a súvisiace vedľajšie úlovky	zóna IIIa; vody EÚ zón IIa a IV	0,00	5,00	—	5,00	1			5,00

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) (1)	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia (2)	Dodatočný koeficient násobenia (3)	Zostávajúce zníženie z roku 2011 (4) (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)
--------------	-----------	----------	-------------	------------	---	--	--------------------	---	--------------------------	------------------------------------	--	--

Zníženia treba vykonať v prípade nasledujúcich populácií

IE	WHB	1X14	treska belasá	vody EÚ a medzinárodné vody zón I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIa, VIIb, VIIId, VIIIe, XII a XIV	/	/	/	/	/	/	/	5,00
ES	COD	7XAD34	treska škvritná	zóny VIIb, VIIc, VIIe – k, VIII, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1	0,00	0,90	—	0,90	1			0,90

Zníženia treba vykonať v prípade nasledujúcich populácií

ES	HKE	57214	merlúza európska	zóny VI a VII, vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV	/	/	/	/	/	/	/	0,90
ES	DGS	15X14	ostroň bieloškvritý	vody EÚ a medzinárodné vody zón I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV	1,00	6,20	620,0	5,20	1			5,20

Zníženia treba vykonať v prípade nasledujúcich populácií

ES	NEP	VII.	homár štíhly	zóna VII	/	/	/	/	/	/	/	5,20
ES	DWS	56789-	hlbokomorské žraloky	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI, VII a VIII	2,79	25,90	928,3	23,11	1			23,11

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) (1)	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia (2)	Dodatočný koeficient násobenia (3)	Zostávajúce zníženie z roku 2011 (4) (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)
--------------	-----------	----------	-------------	------------	---	--	--------------------	---	--------------------------	------------------------------------	--	--

Zníženia treba vykonať v prípade nasledujúcich populácií

ES	BLI	12INT-	mieň modrý	medzinárodné vody zóny XII	/	/	/	/	/	/	/	23,11
ES	ORY	1CX14	hoplostet oranžový	vody EÚ a medzinárodné vody zón I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII a XIV	0,00	0,60	—	0,60	1			0,60

Zníženia treba vykonať v prípade nasledujúcich populácií

ES	BLI	12INT-	mieň modrý	medzinárodné vody zóny XII	/	/	/	/	/	/	/	0,60
ES	RED	N3LN.	sebastes	NAFO 3LN	0,00	43,50	—	43,50	1			43,50

Zníženia treba vykonať v prípade nasledujúcich populácií

ES	HKW	3NO.	mieňovec belavý	NAFO 3N0	/	/	/	/	/	/	/	43,50
FR	DWS	56789-	hlbokomorské žraloky	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI, VII, VIII a IX	10,17	26,00	255,7	15,83	1			15,83

Členský štát	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) <sup>(1)</sup>	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia <sup>(2)</sup>	Dodatočný koeficient násobenia <sup>(3)</sup>	Zostávajúce zníženie z roku 2011 <sup>(4)</sup> (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)
--------------	-----------	----------	-------------	------------	--	--	--------------------	---	-------------------------------------	---	---	--

Zníženia treba vykonať v prípade nasledujúcich populácií

FR	RNG	5B67-	dlhochvost tuponosý	vody EÚ a medzinárodné vody zón Vb, VI a VII	/	/	/	/	/	/	/	15,83
PT	WHG	08.	treska merlang	zóna VIII	0,00	1,20	—	1,20	1			1,20

Zníženia treba vykonať v prípade nasledujúcich populácií

PT	PLE	8/3411	platesa veľká	zóny VIII, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1	/	/	/	/	/	/	/	1,20
----	-----	--------	---------------	---	---	---	---	---	---	---	---	------

<sup>(1)</sup> Kvóty, ktoré sú k dispozícii pre členský štát podľa príslušných nariadení o možnostiach rybolovu po zohľadnení výmeny možností rybolovu v súlade s článkom 20 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59), prevodov kvót v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96 (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s.3) a/alebo opätovného pridelenia a zníženia rybolovných možností v súlade s článkami 37 a 105 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

<sup>(2)</sup> Ako sa uvádza v článku 105 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

<sup>(3)</sup> Ako sa uvádza v článku 105 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

<sup>(4)</sup> Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1016/2011 (Ú. v. EÚ L 270, 15.10.2011, s. 1) a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1021/2011 (Ú. v. EÚ L 270, 15.10.2011, s. 16) sa v prípade určitých druhov rýb vykonali zníženia rybolovných kvót určitých krajín na rok 2011. V prípade určitých členských štátov však boli zníženia, ktoré sa mali uplatniť, vyššie ako ich príslušná kvóta na rok 2011, a preto sa v uvedenom roku nemohli vykonať v plnej miere. S cieľom zabezpečiť, aby sa aj v takýchto prípadoch odpočítal celý objem, by sa mali zostávajúce množstvá zohľadniť pri stanovovaní znížení kvót na rok 2012.

## PRÍLOHA II

## „PRÍLOHA

Member State	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) <sup>(1)</sup>	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia <sup>(2)</sup>	Dodatkový koeficient násobenia <sup>(3), (4)</sup>	Zostávajúce zníženie z roku 2011 <sup>(5)</sup> (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)	Zostatok (množstvo v tonách)
DK'	DGS	03A-C	ostroň bieloškvrnitý	vody EÚ zóny IIIa	0,00	1,00	—	1,00	1		12	13,00	
DK'	SAN	*234_6	piesočnica	vody EÚ zón hospodárenia s piesočnicami	420,00	489,60	116,6	69,60	1			69,60	
DE	DGS	2AC4-C	ostroň bieloškvrnitý	vody EÚ zón IIa a IV	0,00	0,70	—	0,70	1			0,70	
DE	MAC	2CX14-	makrela atlantická	zóny VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón IIa, XII a XIV	21 401,00	21 860,70	102,1	459,70	1			459,70	
DE	PLE	3BCD-C	platesa veľká	vody EÚ poddivízií 22 – 32	425,00	426,40	100,3	1,40	1			1,40	
IE	HER	4AB.	sleď atlantický	vody EÚ a nórske vody zóny IV severne od 53° 30' s. š.	0,00	40,00	—	40,00	1			40,00	
IE	NOP	2A3A4.	treska koruškovitá a súvisiace vedľajšie úlovky	zóna IIIa; vody EÚ zón IIa a IV	0,00	5,00	—	5,00	1			5,00	
ES	ALF	3X14-	berxy	vody EÚ a medzinárodné vody zón III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV	66,00	69,00	104,5	3,00	1			3,00	

Member State	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) <sup>(1)</sup>	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia <sup>(2)</sup>	Dodatočný koeficient násobenia <sup>(3)</sup> , <sup>(4)</sup>	Zostávajúce zníženie z roku 2011 <sup>(5)</sup> (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)	Zostatok (množstvo v tonách)
ES	ANE	9/3411	sardela európska	zóny IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1	5 560,00	6 361,90	114,4	801,90	1,2			962,28	
ES	ANF	8C3411	čertovité	zóny VIIIc, IX a X; vody v rámci CECAF 34.1.1	1 293,00	1 453,90	112,4	160,90	1,2			193,08	
ES	BLI	67- (nový kód BLI/5B67)	mieň modrý	vody EÚ a medzinárodné vody zón Vb, VI a VII	0,00	0,00	—	0,00	—		41	40,93	0,07
ES	BSF	8910-	stuhochvost čierny	vody EÚ a medzinárodné vody zón VIII, IX a X	17,00	17,60	103,5	0,60	1			0	0,60
ES	BSF	56712-	stuhochvost čierny	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI, VII a XII	135,00	216,90	160,7	81,90	1			20,38	61,52
ES	COD	7XAD34	treska škvritná	zóny VIIb, VIIc, VIIe -k, VIII, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1	0,00	0,90	—	0,90	1			0,90	
ES	DGS	15X14	ostroň bieloškvritý	vody EÚ a medzinárodné vody zón I, V, VI, VII, VIII, XII a XIV	1,00	6,20	620,0	5,20	1			5,20	
ES	DWS	56789-	hlbokomorské žraloky	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI, VII a VIII	2,79	25,90	928,3	23,11	1			23,11	
ES	GFB	89-	mieňovec európsky	vody EÚ a medzinárodné vody zón VIII a IX	222,00	250,20	112,7	28,20	1			28,20	



Member State	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) <sup>(1)</sup>	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia <sup>(2)</sup>	Dodatočný koeficient násobenia <sup>(3)</sup> , <sup>(4)</sup>	Zostávajúce zníženie z roku 2011 <sup>(5)</sup> (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)	Zostatok (množstvo v tonách)
ES	GFB	567-	mieňovec európsky	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI a VII	608,00	638,50	105,0	30,50	1			30,50	
ES	HAD	5BC6A.	treska jednoškrvná	vody EÚ a medzinárodné vody zón Vb a VIa	14,00	35,80	255,7	21,80	1			0,73	21,07
ES	HAD	1N2AB	treska jednoškrvná	nórske vody v zónach I a II	60,00	65,30	108,8	5,30	1			5,30	
ES	JAX	2A-14	stavridy a súvisiace vedľajšie úlovky	vody EÚ v zónach IIa, IVa; zóny VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIII d a VIIIe; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV	2 419,00	2 519,90	104,2	100,90	1			100,90	
ES	JAX	09.	stavridy	IX	7 859,00	8 478,30	107,9	619,30	1,1			681,23	
ES	JAX	08C.	stavridy	zóna VIIIc	24 129,00	32 431,80	134,4	8 302,80	1,4			11 623,9-2	
ES	LEZ	8C3411	kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i>	zóny VIIIc, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1	917,00	1 005,30	109,6	88,30	1			88,30	
ES	ORY	1CX14	hoplostet oranžový	vody EÚ a medzinárodné vody zón I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII a XIV	0,00	0,60	—	0,60	1			0,60	
ES	POK	56-14	treska tmavá	zóna VI; vody EÚ a medzinárodné vody zón Vb, XII a XIV	3,00	30,60	1 020,0	27,60	1			0	27,60

Member State	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) <sup>(1)</sup>	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia <sup>(2)</sup>	Dodatočný koeficient násobenia <sup>(3)</sup> , <sup>(4)</sup>	Zostávajúce zníženie z roku 2011 <sup>(5)</sup> (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)	Zostatok (množstvo v tonách)
ES	POL	8ABDE.	treska žltkavá	zóny VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe	61,00	65,30	107,0	4,30	1			4,30	
ES	POL	08C.	treska žltkavá	zóna VIIIc	208,00	256,00	123,1	48,00	1			48,00	
ES	PRA	N3L.	kreveta boreálna	NAFO 3L	214,00	292,00	136,4	78,00	1			71,70	6,30
ES	RED	N3LN.	sebastes	NAFO 3LN	0,00	43,50	—	43,50	1			43,50	
ES	SBR	*678-	pagel bledý	vody EÚ a medzinárodné vody zón VI, VII a VIII	49,12	62,30	126,8	13,18	1			13,18	
ES	SOL	8AB.	solea európska	zóny VIIIa a VIIIb	10,00	10,70	107,0	0,70	1	c		0,53	0,52
ES	USK	567EI.	mieň lemovaný	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI a VII	8,30	50,70	610,8	42,40	1			13,85	28,55
ES	WHB	8C3411	treska belasá	zóny VIIIc, IX a X; vody ES v rámci CECAF 34.1.1	1 987,00	2 258,30	113,7	271,30	1,2			325,56	
FR	DWS	56789-	hlbokomorské žraloky	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI, VII, VIII a IX	10,17	26,00	255,7	15,83	1			15,83	
FR	SOL	07E.	solea európska	zóna VIIe	283,00	290,00	102,5	7,00	1			7,00	

Member State	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) <sup>(1)</sup>	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia <sup>(2)</sup>	Dodatočný koeficient násobenia <sup>(3)</sup> , <sup>(4)</sup>	Zostávajúce zníženie z roku 2011 <sup>(5)</sup> (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)	Zostatok (množstvo v tonách)
LT	JAX	2A-14	stavridy a súvisiace vedľajšie úlovky	vody EÚ zón IIa, IVa; zóny VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIII d a VIIIe; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón XII a XIV	356,00	660,40	185,5	304,40	2			0	608,80
LT	MAC	2CX14-	makrela atlantická	zóny VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIII d a VIIIe; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón IIa, XII a XIV	26,00	28,80	110,8	2,80	1			2,80	
NL	BSF	56712-	stuhochvost čierny	vody EÚ a medzinárodné vody zón V, VI, VII a XII	0,00	0,00	—	0,00	—		5	0	5,00
NL	SBR	678-	pagel bledý	vody EÚ a medzinárodné vody zón VI, VII a VIII	0,00	0,00	—	0,00	—		6	0	6,00
PL	COD	1N2AB	treska škvrnitá	nórske vody zón I a II	0,00	0,00	—	0,00	—		2	2,00	
PL	GHL	1N2AB	halibut tmavý	nórske vody zón I a II	0,00	0,00	—	0,00	—		1	0	1,00
PL	HAD	2AC4	treska jednoškvrnná	IV; vody EÚ zóny IIa	0,00	0,00	—	0,00	—		16	0	16,00
PL	LIN	04-C	molva veľká (mieň veľký)	vody EÚ zóny IV	0,00	3,00	—	3,00	1			3,00	
PL	MAC	2A34	makrela atlantická	zóny IIIa a IV; vody EÚ zón IIa, IIIb, IIIc a poddivízií 22-32	0,00	0,00	—	0,00	—		5	0	5,00

Member State	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) <sup>(1)</sup>	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia <sup>(2)</sup>	Dodatočný koeficient násobenia <sup>(3)</sup> , <sup>(4)</sup>	Zostávajúce zníženie z roku 2011 <sup>(5)</sup> (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)	Zostatok (množstvo v tonách)
PL	RED	514GRN	sebastes	grónske vody zón V a XIV	0,00	0,00	—	0,00	—		1	0	1,00
PL	WHB	1X14	treska belasá	vody EÚ a medzinárodné vody zón I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII a XIV	0,00	0,00	—	0,00	—		8	0	8,00
PT	ALF	3X14-	berxy	vody EÚ a medzinárodné vody zón III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII a XIV	220,10	241,10	109,5	21,00	1			21,00	
PT	ANE	9/3411	sardela európska	zóny IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1	2 882,00	2 920,20	101,3	38,20	1			38,20	
PT	ANF	8C3411	čertovité	zóny VIIIc, IX a X; vody EÚ v rámci CECAF 34.1.1	260,20	335,30	128,9	75,10	1	a		112,65	
PT	BET	ATLANT	tuniak okatý	Atlantický oceán	6 879,70	7 022,40	102,1	142,70	1			142,70	
PT	BSF	8910-	stuhochvost čierny	vody EÚ a medzinárodné vody zón VIII, IX a X	3 305,00	3 547,20	107,3	242,20	1,1			266,42	
PT	BUM	ATLANT	marlín mozaikový	Atlantický oceán	69,00	72,30	104,8	3,30	1			0	3,30
PT	COD	N3M.	treska škvrnitá	NAFO 3M	2 525,70	2 753,80	109,0	228,10	1,1			250,91	

Member State	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) <sup>(1)</sup>	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia <sup>(2)</sup>	Dodatočný koeficient násobenia <sup>(3)</sup> , <sup>(4)</sup>	Zostávajúce zníženie z roku 2011 <sup>(5)</sup> (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)	Zostatok (množstvo v tonách)
PT	GFB	89-	mieňovec európsky	vody EÚ a medzinárodné vody zón VIII a IX	10,00	12,00	120,0	2,00	1	a		3,00	
PT	GHL	1N2AB	halibut tmavý	nórske vody zón I a II	0,00	0,00	—	0,00	—		11	0	11,00
PT	GHL	N3LMNO.	halibut tmavý	NAFO 3LMNO	2 413,80	2 508,20	103,9	94,40	1			94,40	
PT	HAD	1N2AB	treska jednoškrvná	nórske vody zón I a II	78,00	30,00	38,5	- 48,00	—		458	26,07	383,93
PT	POK	1N2AB	treska tmavá	nórske vody zón I a II	80,00	40,90	51,1	- 39,10	—		294	31,84	223,06
PT	RED	51214D	sebastes	vody EÚ a medzinárodné vody zóny V, medzinárodné vody zón XII a XIV	603,00	719,10	119,3	116,10	1,2	a		208,98	
PT	RED	N3LN.	sebastes	NAFO 3LN	932,80	983,50	105,4	50,70	1			50,70	
PT	WHB	8C3411	treska belasá	zóny VIIIc, IX a X; vody ES v rámci CECAF 34.1.1	483,00	711,90	147,4	228,90	1,8			412,02	
PT	WHG	08.	treska merlang	zóna VIII	0,00	1,20	—	1,20	1			1,20	

Member State	Kód druhu	Kód zóny	Názov druhu	Názov zóny	Povolené vykládky 2011 (Celkové upravené množstvo v tonách) <sup>(1)</sup>	Celkový výlov 2011 (množstvo v tonách)	Využitie kvóty (%)	Nadmerný výlov v súvislosti s povolenými vykládkami (množstvo v tonách)	Koeficient násobenia <sup>(2)</sup>	Dodatočný koeficient násobenia <sup>(3)</sup> , <sup>(4)</sup>	Zostávajúce zníženie z roku 2011 <sup>(5)</sup> (množstvo v tonách)	Zníženia v roku 2012 (množstvo v tonách)	Zostatok (množstvo v tonách)
UK	COD	N01514	treska škvrnitá	grónske vody NAFO 0 a 1, grónske vody zón V a XIV	717,00	724,60	101,1	7,60	1			7,60	
UK	BET	ATLANT	tuniak okatý	Atlantický oceán	10,00	0,00	0,0	- 10,00	—		10	0,00	
UK	BLI	24-	mieň modrý	vody EÚ a vody, ktoré nespádajú pod suverenitu ani jurisdikciu tretích krajín, zón II, IV a V	1,50	1,50	100,0	0,00	—		2	2,00	
UK	HAD	1N2AB	treska jednoškvrnná	nórske vody zón I a II	781,00	781,60	100,1	0,60	1			0,60	
UK	HER	4AB.	sled' atlantický	vody EÚ a nórske vody zóny IV severne od 53° 30' s. š.	27 687,00	27 887,40	100,7	200,40	1			200,40	
UK	MAC	2CX14-	makrela atlantická	zóny VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc a VIIIe; vody EÚ a medzinárodné vody zóny Vb; medzinárodné vody zón IIa, XII a XIV	173 520,50	179 960,30	103,7	6 439,80	1			6 439,80	

<sup>(1)</sup> Kvóty, ktoré sú pre členský štát dostupné podľa príslušných nariadení o rybolovných možnostiach po zohľadnení výmeny rybolovných možností v súlade s článkom 20 ods. 5 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59), prevodov kvót v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96 (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3) a/alebo opätovného pridelenia a zníženia rybolovných možností v súlade s článkami 37 a 105 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

<sup>(2)</sup> Ako sa uvádza v článku 105 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

<sup>(3)</sup> Ako sa uvádza v článku 105 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

<sup>(4)</sup> Písmeno „a“ znamená, že z dôvodu následného nadmerného výlovu v rokoch 2009, 2010 a 2011 sa uplatnil dodatočný koeficient násobenia s hodnotou 1,5. Písmeno „c“ znamená, že sa uplatnil dodatočný koeficient násobenia s hodnotou 1,5, keďže sa na populáciu vzťahuje viacročný plán.

<sup>(5)</sup> Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1016/2011 o vykonaní odpočtov z kvót rybolovu dostupných pre určité zásoby v roku 2011 z dôvodu nadmerného rybolovu v uvedených zásobách v predchádzajúcom roku a vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1021/2011, ktorým sa vykonávajú odpočty z kvót výlovu dostupných pre určité populácie v roku 2011 z dôvodu nadmerného výlovu iných populácií v predchádzajúcom roku, sa na rok 2011 v prípade určitých krajín vykonali zníženia rybolovných kvót týkajúce sa niektorých druhov rýb. V prípade určitých členských štátov však boli zníženia, ktoré sa mali uplatniť, vyššie ako ich príslušná kvóta na rok 2011, a preto sa v uvedenom roku nemohli vykonať v plnej miere. S cieľom zabezpečiť, aby sa aj v takýchto prípadoch odpočítal celkový objem kvót, sa zostávajúce množstvá zohľadnili pri stanovovaní znížení kvót na rok 2012 a prípadne aj kvót na nasledujúce roky.“